

Akta 8/2020

**HERRITARGOAREN INFORMAZIO-
BATZORDEAK 2020KO AZAROAREN
19AN EGINDAKO BILERAREN AKTA.**

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR
LA COMISIÓN INFORMATIVA DE
CIUDADANÍA EL DÍA 19 DE
NOVIEMBRE DE 2020.**

BILDUTAKOAK

ASISTENTES:

BATZORDEBURUA:

PRESIDENTA:

KELTSE EIGUREN ALBERDI andrea

BATZORDEKIDEAK:

VOCALES:

(Jnak./Andk.)

(Sras./Sres.)

AINHOA GALDUROZ ALVAREZ (EAJ-PNV)
ARANTZA RICA ALVAREZ (EAJ-PNV)
ALVARO GONZALEZ PEREZ (EAJ-PNV)
IÑIGO URKITZA YAÑEZ (EAJ-PNV)
FRANCISCO JAVIER ELORZA HORMAECHE (PP)
NATALIA ARANDUY ZUAZAGOITIA (PP)
IBON RODRIGUEZ LARRINAGA (EH BILDU)
ITXASO MASEDA SARATXO (EH BILDU)
ASUNCIÓN OLAETA PÉREZ DE MENDIOLA (PSE-EE)
PAULA AMIEVA CLEMENTE (ELKARREKIN PODEMOS)

IDAZKARIA

LA SECRETARIA

LARRAITZ ABERASTURI IBARRA andrea

Udaletxeko Osoko Biltzar-aretoan, 2020ko azaroaren 19an, Herritargoko Informazio-Batzordea bildu da, 10:17ean, Keltse Eiguren Alberdi andre zinegotzia batzordeburua izanik, eta aurrez aipatutako Udalbatzako kideak bertan direla.

En el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, a 19 de noviembre, se reúne a las 10:17 la Comisión Informativa de Ciudadanía bajo la presidencia de la concejala doña Keltse Eiguren Alberdi, con asistencia de los corporativos expresados.

Batzordeburuak, bilera egiteko legeak agintzen duen adina jende badagoenez,

La Presidenta, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión,

Akta 8/2020

bilkura hastea erabaki du. Horrela, deialdiko Gai-zerrendan barneratutako gaiak jorratzen hasi dira. Honako hau da emaitza:

pasándose a tratar los temas incluidos en el Orden del Día de la convocatoria, con el siguiente resultado:

1.- 2020KO URRIAREN 22AN EGINDAKO AURREKO BILERAKO AKTA ONESTEKO PROPOSAMENA, ZUZEN BADERITZA.

1.- PROPUESTA DE APROBACIÓN, SI PROCEDE, DEL ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR DE FECHA 22 DE OCTUBRE.

Aho batez onartu da aurreko bilkurako akta, 2020ko urriaren 22koa.

Se aprueba por unanimidad el acta de la sesión anterior de fecha 22 de octubre de 2020.

PARTE-HARTZAILEA/INTERVINIENTE

Keltse Eiguren

2. ARLOAREN INFORMAZIO OROKORRA

2. INFORMACION GENERAL DEL AREA

2.1. EKONOMIA SUSTATZEKO NEURRIAK, COVID-19K ERAGINDAKO OSASUN-KRISIAREN AURREAN

2.1. MEDIDAS DE PROMOCIÓN ECONÓMICA FRENTE A LA SITUACIÓN DE CRISIS SANITARIA OCASIONADA POR EL COVID-19.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Iñigo Urkitza
Ibon Rodriguez
Paula Amieva

2.2. GETXO BONO

2.2. GETXO BONO

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Iñigo Urkitza
Ibon Rodriguez
Paula Amieva

Akta 8/2020

2.3. GABONETAKO ARGIAK PIZTEA

2.3. ENCENDIDO DE LUCES NAVIDEÑAS

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Iñigo Urkitza
Ibon Rodriguez
Paula Amieva
Javier Elorza Hormaeche

Gai-zerrendako hurrengo puntura igaro aurretik, Batzordeburuak herritarren segurtasuna babesteko Lege Organikoan eta Osasun Sailaren araudian Covid 19ren garaian egindako arau-hausteei buruzko informazioa azaldu du, bai eta Gernikako Parkean izandako gorabehera buruzkoa ere.

Antes de pasar al siguiente punto del orden del día, la Presidenta expone la información relativa a las infracciones de la Ley Orgánica de protección de la seguridad ciudadana y de la normativa de la Consejería de Salud cometidas en la época de Covid 19, así como de las incidencias habidas en el Parque de Gernika.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Ibon Rodriguez
Paula Amieva

3.- ESKE-GALDEAK.

Gai-zerrendako galderak aztertu aurretik, Presidenteak Zugazarteko bidegorrian izandako gorabeheren kopuruari buruz batzorde honen aurreko bileran Javier Elorza Hormaeche egindako galdera bati erantzun dio.

Halaber, Ainhoa Galdurozi eman dio hitza. Hark Komunikazio, Partaidetza eta Gobernu Irekiaren Arloko arduradun teknikoaren txostena irakurri du, EH Bilduk Batzordearen aurreko bileran egindako eskaerari erantzunez, herritarrek aurrekontu parte-

3.- RUEGOS Y PREGUNTAS

Con carácter previo a tratar las preguntas incluidas en el orden del día, la Presidenta responde a una pregunta que planteó Javier Elorza Hormaeche en la anterior sesión de la presente comisión en relación al número de incidencias producidas en bidegorri de Zugazarte.

Asimismo, da la palabra a Ainhoa Galduroz que lee el informe del Responsable Técnico del Área de Comunicación, Participación y Gobierno Abierto en respuesta a la petición realizada por EH Bildu en la anterior sesión de la Comisión en relación con la propuesta

Akta 8/2020

hartzaileetan edukiontzien pedalari buruz aurkeztutako proposamenari dagokionez.

del pedal de los contenedores presentada por la ciudadanía en los presupuestos participativos.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Ainhoa Galduroz
Ibon Rodriguez

3.1. PP Europako laguntzak eskatzeko Eusko Jaurlaritzak bidalitako proiektuei buruzko informazio-eskaera . Sarrera-erregistroa: 16791.

3.1. PP: Solicitud de información de los proyectos mandados por el Gobierno Vasco para solicitar ayudas europeas. Registro de entrada: 16791

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Javier Elorza Hormaeché
Ibon Rodriguez
Paula Amieva

3.2.PP.: Lurpeko pasabideetan bideozaintzako kameren instalazioari buruzko informazioa eskatzea: 29243.

3.2. PP: Solicitud de información sobre la situación de la instalación de cámaras de video vigilancia en pasos subterráneos. Registro de entrada: 29243.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Javier Elorza Hormaeché

3.3. PP: Ekonomia Sustapen Arloak, Etxez etxeko janari-zerbitzua duten ostalaritza-negozioak direla eta, dituen hedatzeko ekintzei buruzko informazio-eskaera. Sarrera-erregistroa: 29705.

3.3. PP: Solicitud de información relativa a acciones de difusión del Area de Promoción Económica para negocios hosteleros con servicio de comida a domicilio. Registro de entrada: 29705.

Akta 8/2020

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Javier Elorza Hormaeche
Iñigo Urkitza
Ibon Rodriguez

3.4. EP: Covid-19ren alerta gorriari buruzko informazioa eskatzea, terrazei, taxiei eta tokiko merkataritzarako laguntzei buruz. Sarrera erregistroa: 30048.

3.4. EP: Solicitud de información en relación con la alerta roja por Covid-19, sobre terrazas, taxis y ayudas al comercio local. Registro de entrada: 30048.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Paula Amieva
Iñigo Urkitza
Ibon Rodriguez

Jarraian, ahozko galderen txanda hasi da:

A continuación, se abre el turno de preguntas verbales:

Paula Amievak Euskaraldiari buruzko erregu bat egin du.

Paula Amieva plantea un ruego relativo a Euskaraldia.

Paula Amievak TAO jendaurrean erakusteko aldiari eta herritarren parte-hartzeari buruz galdetu du.

Paula Amieva plantea una pregunta relativa al periodo de exposición pública de la la OTA y la participación ciudadana.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Paula Amieva
Ainhoa Galduroz

Jarraian, herritarren galderen txanda hasi da:

A continuación, se abre el turno de preguntas de la ciudadanía:

Akta 8/2020

Idazkariak Begoña San Martinek aurkeztutako idazki baten berri eman du. Batzordeburuak erantzun dio.

La Secretaria da cuenta de un escrito presentado por Begoña San Martin, al que da respuesta la Presidenta.

PARTE-HARTZAILEAK/INTERVINIENTES

Keltse Eiguren
Ibon Rodriguez
Javier Elorza Hormaeche
Idazkaria/Secretaria

Eta aztertzeko gai gehiagorik ez dagoenez, batzordeburu andreak bilkura bukatutzat jo du egun horretako 11:52ak direnean.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, la Sra. Presidenta levantó la sesión siendo las 11:52 horas de este día.

Saio honen laburpena transkribatu da, eta bideo-akta sistema baten bidez audobisual euskarran egindako grabazioaren osotasuna bermatzen duen ondorengo aztarna elektronikoa

De esta sesión, cuyo extracto se ha transcrito, y de la grabación en soporte audiovisual realizada mediante un sistema de video-akta, con la siguiente huella electrónica que garantiza la integridad de la grabación:

SHA512

7399fc407e04d277f10fc6cc663dff224223425476898643c0db55ff550bc5d7ce279ce0b67cd6fe057c70224f39b2e89113361d39d377469876bcdfe4d7a74a

Nik Idazkariak eta Batzordeburuak nirekin sinatuz, horren guztiaren fede ematen dut.

Como Secretaria y firmando la Presidenta en unión mía, doy fe.

Ikus-entzunezko artxiboa Getxoko Udalaren bideotekara joz kontsulta daiteke, esteka honetan:

El archivo audiovisual puede consultarse accediendo a la videoteca del ayuntamiento de Getxo en el siguiente enlace:

<http://getxo.seneca.tv/s/kc2Eck2mpYsOPCiELL8V2fMRHq5IzhtV>